



儒林外史



儒林外史之五

# 牛 浦 郎 行 骗

徐 敏 改编  
王孟奇 杨志麟 绘

人 民 美 术 出 版 社

## 内 容 提 要

本册是写芜湖贫苦青年牛浦郎，因羡慕名士，想出人头地，由偷钱买书发展到盗名欺世，招摇撞骗，丑事做尽。官府对这种卑劣行为不但不惩罚，反而包庇。可见封建科举制所灌输的名利思想对人毒害之深，罪孽之大；同时也暴露了封建制度的腐朽和没落。

胡乱度日。

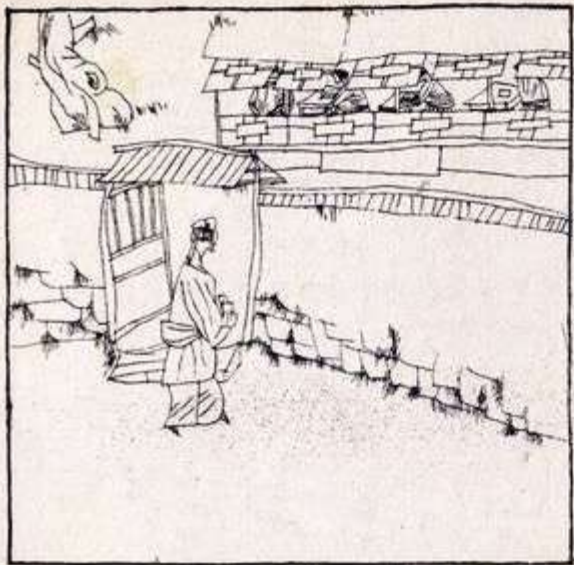
祖孙两人相依为命。他们开了一个小香蜡店，  
1 明嘉靖初年，芜湖住着一个姓牛的人家。



羨慕之情。

住脚步，听着里面念书的声音，心里充满了折去讨些赊账。走过学堂门口时，他总是停

2 孙子牛浦郎已长到十八岁，每日拿着经



3 一直看到二更天才回家。  
一本唐诗，躲到浮桥口甘露庵的前殿去看，  
一天，牛浦郎在自家店里偷偷拿钱买了



此来读书。浦郎照实说了。  
很觉奇怪，便过来问他是谁家子弟，为何到  
4 一连几日，浦郎都是如此。庵里老和尚



前读。自己则在一旁打坐陪他，每晚到三更。  
买书读，实属难得。于是叫他到后殿桌子跟  
先生教子弟，还不肯学，这孩子却自己偷着  
5 老和尚很感动，心想：有些人家花钱请







尚笑着说：「别急！你要再念些时候才能给。」再送他两本念念。浦郎想马上要到手。老和尚而是诗，更觉喜欢，便说，等他把这本念完，

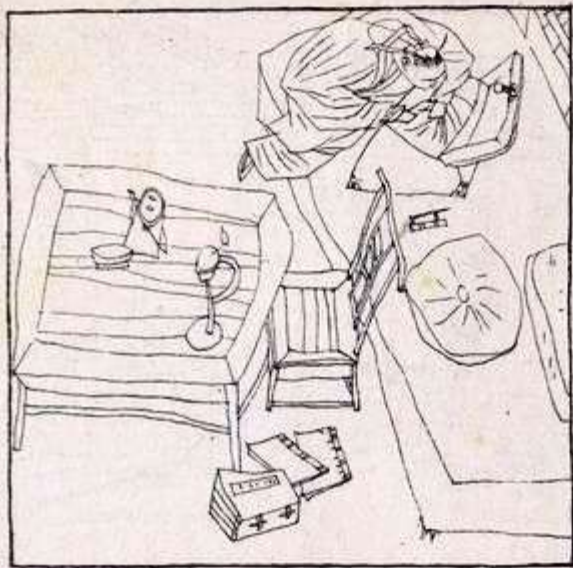
6 一日，老和尚听出浦郎念的不是文章，

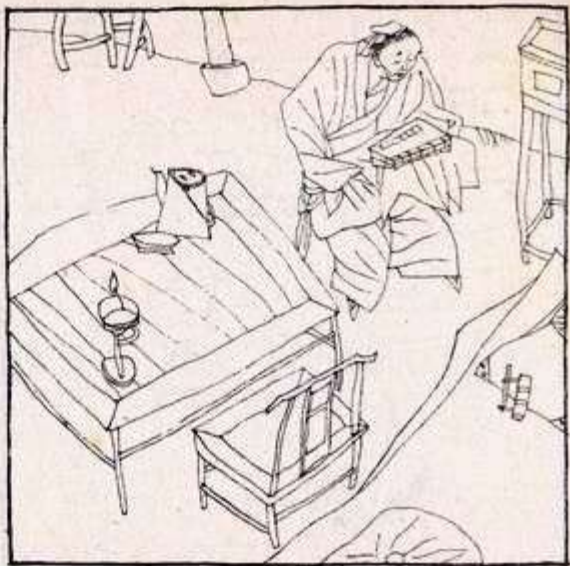


走了进去。

心痒难耐，于是，他把老和尚的房门端下来，  
7 经，要好几天才回来。浦郎想起那两本诗，  
又过了些日子，老和尚到乡下人家去念

着。他拨弄开铜锁，取出里边的包裹。  
他又到床上寻，只见一个枕箱，一把铜锁锁  
8 浦郎把桌上的经典翻遍，也没见什么诗。





物。

此地，不幸病死在庵中，这诗稿是他的遗物。他想起前些时，有一个叫牛布衣的名士路过书，上写「牛布衣诗稿」。浦郎不禁又惊又喜，他揭开层层包皮，原来是两本锦面线装

往来啦！

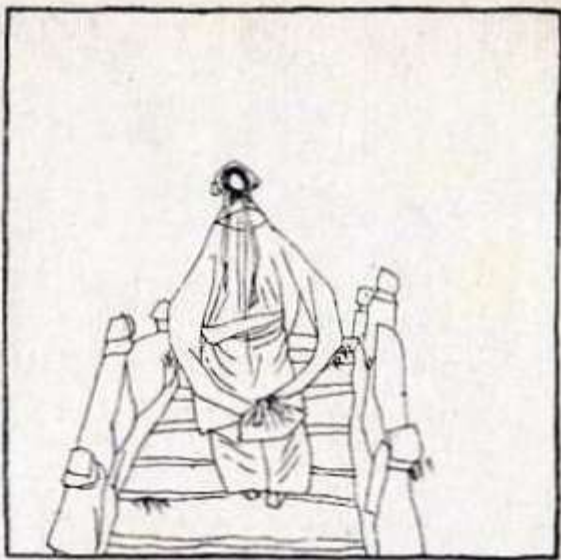
看来，只要会做两句诗，就可与这些老哥们  
「怀督学周大人」「与鲁太史话别」等等。  
10 再一翻看，里面净是「呈相国某大人」，



章印上，诗岂不就算我的了么！

我何不把我的名字，和着他的号，刻两方图  
他诗稿上只写个号「牛布衣」，不曾写名。

11 浦郎忽然心生一计：他姓牛，我也姓牛。





印”字，再刻一方阳文图章，只刻“布衣”二字去掉，叫郭铁笔刻一方阴文图章“牛浦之图章的郭铁笔柜台外，把自己名字的一郎”

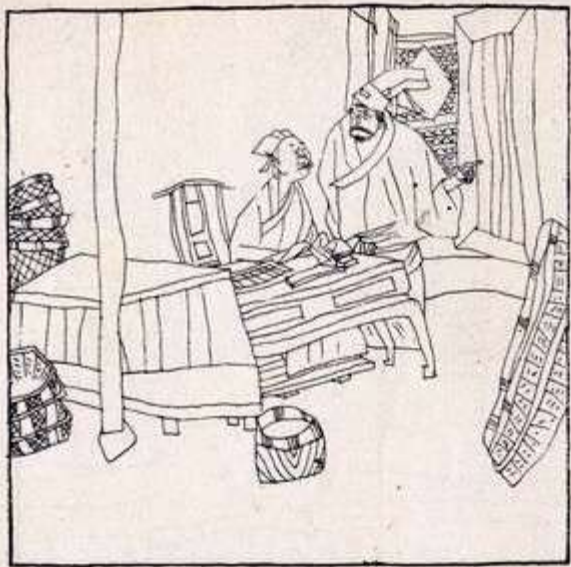
12 次日，牛浦郎又到店偷了钱，来到刻



暗得意。

13 郭铁笔一听是名士牛布衣驾到，慌忙爬  
出柜台，作揖、让坐、捧茶，不但答应立即  
镌刻，而且连钱也不收。浦郎见状，心中暗





他娶个媳妇，也好一家一计地过日子。  
米店的卜老爹诉起愁肠。卜老爹说：「何不替  
半夜还不回家，怕他走上邪道，便对隔壁开  
14 却说浦郎的祖父牛老爹见浦郎每日三更

15 牛老爹叹道：「小本生意糊口尚难，哪有  
余钱办婚事？」卜老爹说：「我有个外孙女，  
母亲早丧，父亲在外做生意，就与你做孙媳  
妇吧。我们爱亲做亲，不要任何财礼。」

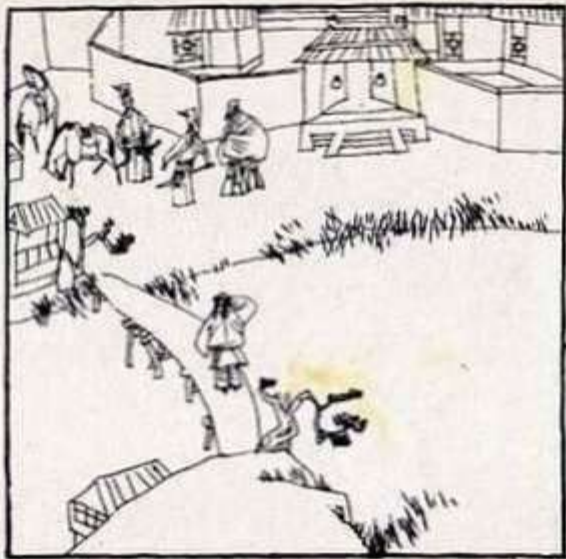


自己只做个帮手。

小两口，还把店铺的经营权也交给了孙子，  
己把铺盖搬到柜台上，将唯一的一张床让给  
16 牛老爹大喜，很快就给浦郎成了亲。自



样子。  
在那里。老和尚已打点好，一副要出远门的  
拴着几匹高头大马，几个穿戴齐整的官差等  
天出去讨账，顺路走到浮桥口，只见庵门口  
17 浦郎成亲后，好多天没到甘露庵去。那





本诗在小枕箱内。  
国寺去做方丈。这庵就托给浦郎照看。那两  
齐大人在京做了大官，特意来接他到京里报  
老和尚告诉浦郎说，一个曾经拜在他门下的  
18 老和尚看见牛浦郎，赶紧招手叫他过来。

19 牛浦郎心想：「老和尚已去，无人对证，写了五个大字『牛布衣寓内』，贴在庵门上。何不就公开认做牛布衣？」于是他用一张纸



十来天，便死去了。

乎者也一胡支乱扯。老爹气得一病不起，只话来。晚上浦郎回来，老爹问他，他只管一之了盘，发现本钱已十去其七，只气得说不出

20 一天，牛老爹闲着没事，把店里的账盘





叫他们搬了过来。

两口无处住，卜老爹便把自家房子腾出一间，够还债的，只好把那间半房子典了出去。

21 埋葬了祖父，店里的本钱已用光，还不



酒菜，叫小两口过了年。

22 也生不起。卜老爹送了几斤炭，又送来一桌  
到了除夕，家家过年，浦郎屋里连盆火



人乱，一些闲人墨客便夹七夹八地到卜家来。去世了。办丧事期间，都是浦郎陪客。趁着酒食，又受了风寒，从此一病不起，不久也

23 哪知卜老爹到亲戚家去贺年，多吃了些



呆话，便觉可厌，言语中不免露出怪罪之意。一个生意人家尽来些个「之乎者也」的人讲诚、卜信还觉新鲜；时间长了，次数多了，起初，家里有几个读书人来往，舅丈卜





出两杯茶来。」

拜。有劳大舅二舅把客座收拾干净，到时捧  
「明日有一位刚从京里会试回来的董老爷来  
要来拜。他正要借机吓一吓卜家人，便说：  
25 这天，浦郎接到一副帖子，有位董老爷

卜诚飞报进来。浦郎整衣出迎。

26 第二天一早，董老爷的轿子就到了门口。



不知再做什么。

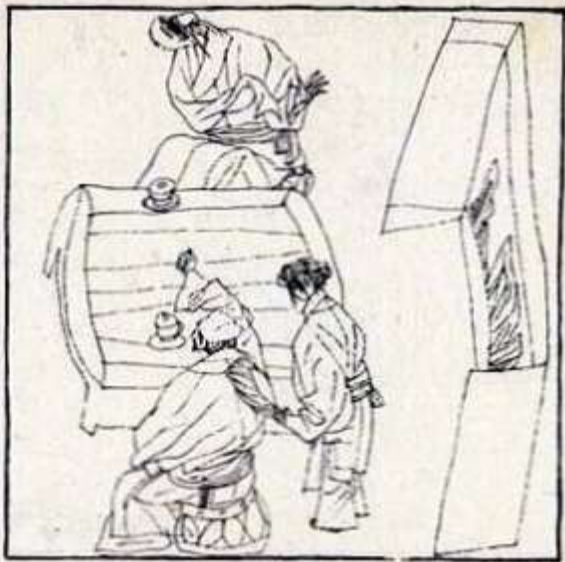
浦郎接了另一杯。卜信直挺挺地站在屋中间，  
27 卜信赶忙捧出两杯茶，一杯递与董老爷；



了里屋。

这话，羞得满脸绯红，取了茶盘，逃一样进  
之人，不识礼体，老先生休见笑。」卜信听见  
28 浦郎忙向董老爷打一躬说：「家仆乃村野





生过奖！”

只是说：“晚生山鄙之人，胡乱笔墨，蒙老先  
浦郎知道他把自己当成了牛布衣，也不否认，  
渴慕之极。现老师这般年轻，更加可敬！”  
29 董老爷开口道：“久仰大名，拜读佳作，



了！」  
矩是换三遍茶。你只送一遍。我不说你就罢  
当人臊我！」牛浦郎说：「凡官府来拜，规  
顿骂：「我再不济，也是你的舅丈人，你怎好  
30 浦郎送董老爷回来，卜信迎着他就是一





家一二百年也不会有个老爷爷来！”

扑扑的人，也够笑的了。不是我在这儿，你前洒出来！”浦郎说：“董老爷见你这两个灰卜诚说：“就算错了，你也不该在外人面

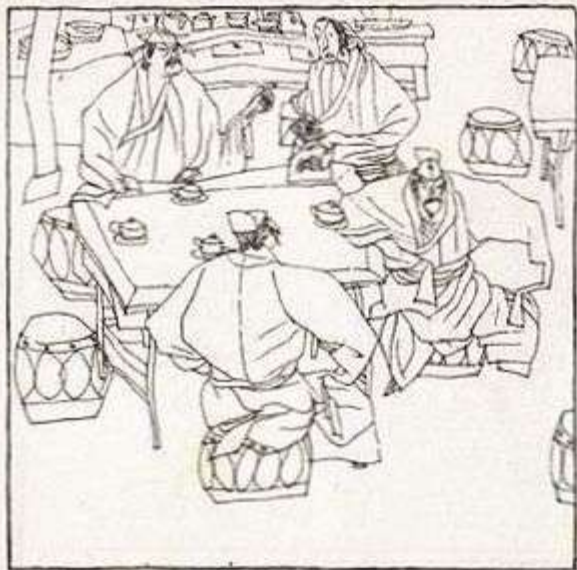
郎去见官说理。

子再说！『两兄弟气得浑身打抖，一齐扯浦说，拿个帖子送到芜湖县，先打你们一顿板老爷！』浦郎道：『不稀罕？明日向董老爷32 两兄弟齐说：『恶心！我家不稀罕这样的



33 铁笔。  
三人拉拉扯扯来到县门口，恰巧遇上郭





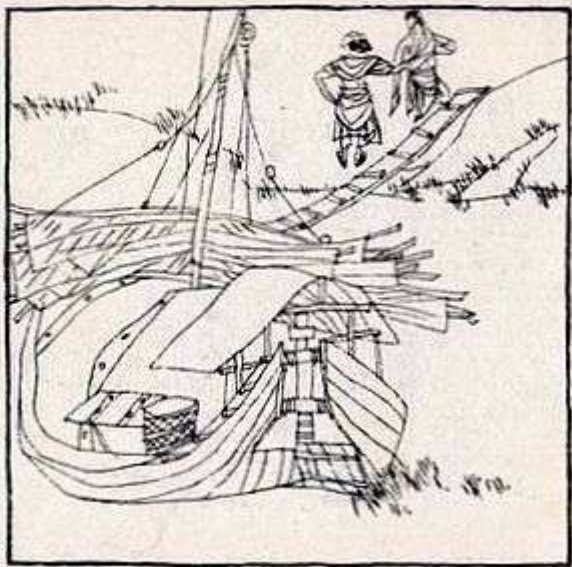
吧！”  
外甥女我们养；你牛姑爷还是自己想主意。  
“如今我家老爹去世，我弟兄招揽不过来。  
牛浦郎，叫他给卜诚、卜信斟茶。卜诚道：  
34 郭铁笔把三人拉到茶馆，着实说了一顿

35 把庵里的饶钹、用品全当了。  
浦郎赌气搬到庵里住了。没的吃用，就





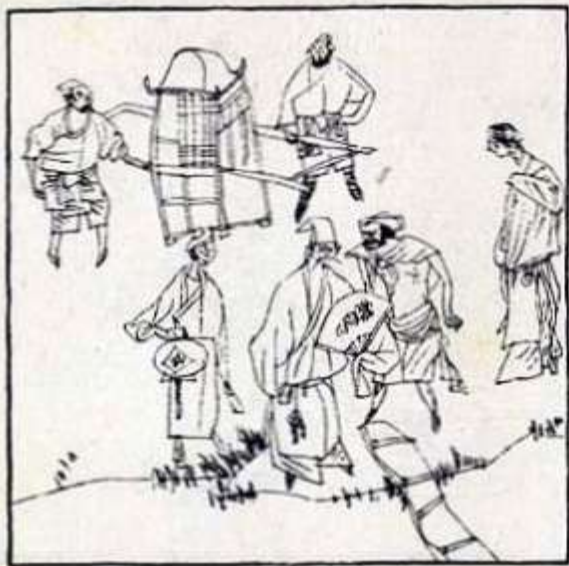
拿去当了，凑齐盘费，直奔安东而来。  
36 过了些时，还是无着，他忽然想起做了  
安东知县的董老爷，便把庵里的香炉和磬也



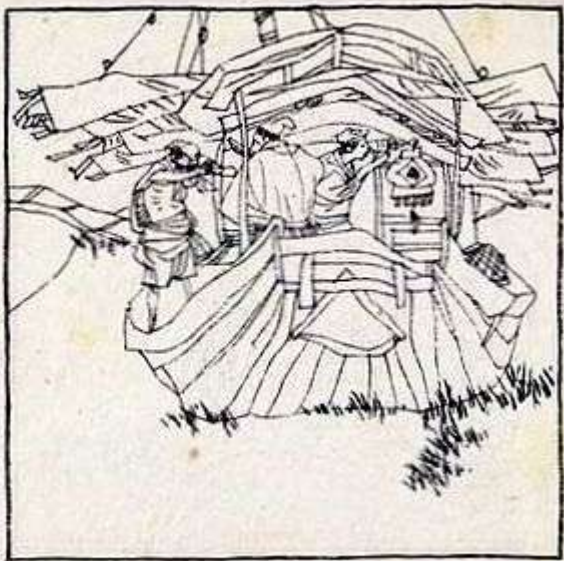
个大老官包下的。

37 船家告诉他，当日的船都开了，这一只是一只大船，听说也是到扬州的，迈步就要上。浦郎来到南京燕子矶，只见江边还有一





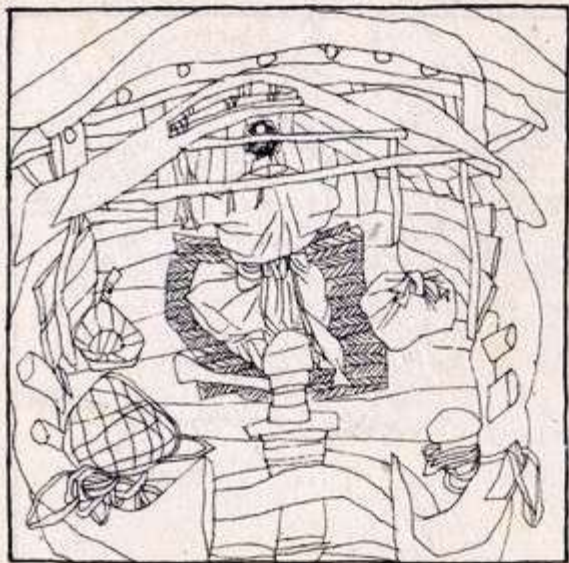
多岁，花白胡须，一副刁滑世故的模样。  
见这人长着一双刺猬眼，两个鹞骨腮，五十  
38 不一会，果然有一个人下轿走过来。只



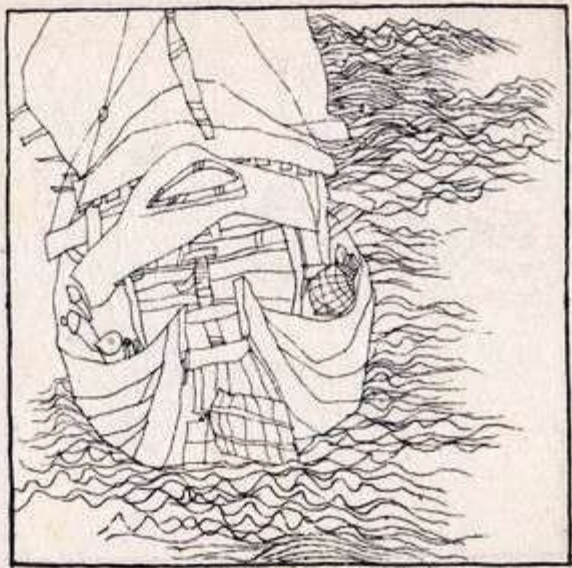
口。  
说着叫随从将「两淮公务」的灯笼挂在舱门稍有怠慢，就用帖子送到江都县去重处！」政衙门太老爷那里去的。你们要小心伺候，」  
39 那人一上船就对船家说：「我是到扬州盐

转地伺候那鹤骨髑。

缝里看见随从又是煨茶，又是办酒菜，团团上来藏在了烟篷底下。一路上，牛浦郎从板上40 趁搬行李的混乱之际，船家把牛浦郎叫



来。烟篷漏雨，牛浦郎翻来复去睡不着。  
41 夜里，东北风紧，天飘飘洒洒地下起雨



舱里的大老官办了一桌丰盛的酒席。

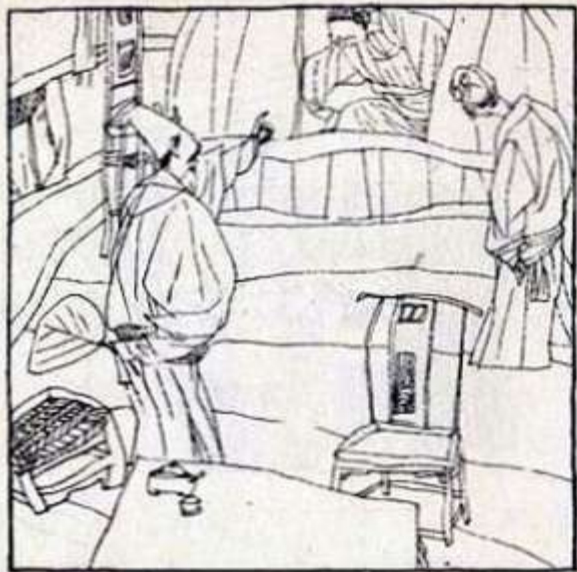
42 早晨，随从又从街上买来许多鲜货，为



43 萝卜干。  
而船家给浦郎送来的却是一碗饭，一碟



44 块板，一眼看见了牛浦郎，便问他是什么人。  
午后，那老官嫌舱内闷，便开了舱后一





想，便叫浦郎进舱来

份酒资。望大人开恩！」那人摸着胡须想了  
45 船家忙过来陪笑说：「这是小的们带的一



下跪。

46 浦郎巴不得这一声，连忙钻进来，作揖





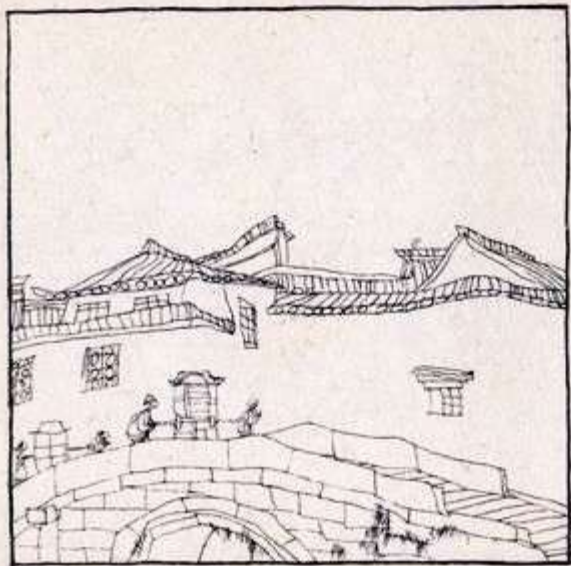
叔祖。牛浦郎不禁受宠若惊。

咱们就祖孙相称吧！你从此叫我叔公，就是便说：你姓牛，我也姓牛，五百年前是一家。

47 那人问浦郎姓名。他说姓牛名浦，那人

个代笔，姓牛名瑶字玉圃。

48 船到扬州，原来他不过是盐商万雪斋雇的  
叔公叫了两乘轿，同牛浦坐





打发人几回来请，所以就耽擱得久了。

字，那个来请作诗，连国公府的徐二公子都牛玉圃道：「只为我的名声太大，这个来求写」  
49 万老爷问牛玉圃为何在京耽擱这多时。

圃忙说：「他今年二十岁，年幼还不曾有号。」  
他尊庚大号。牛浦郎眼瞪瞪地答不上来。牛玉  
50 牛玉圃把牛浦介绍给万雪斋。万雪斋问



通一掉进塘里。  
是眼瞪瞪地望着牛玉圃，不觉一脚踩空，「扑  
问：「方才主人问你话，怎么不答？」牛浦还  
牛浦叫到园子里。他们循着塘沿走。牛玉圃  
51 一个小厮叫走了万雪斋。牛玉圃趁空把

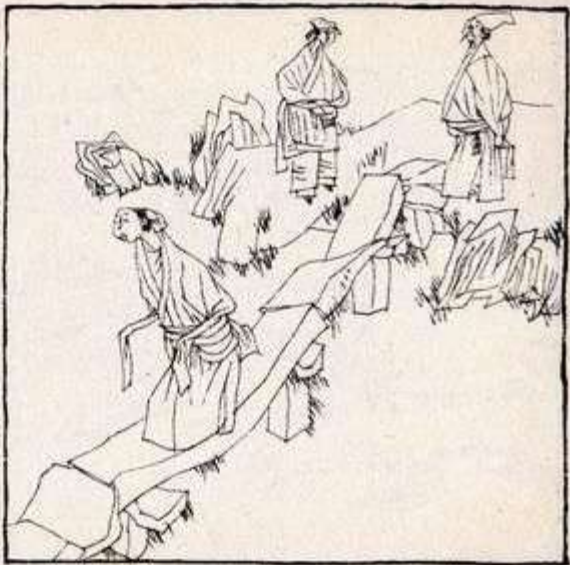


了忙，才拉了上来。

52 牛玉圃慌乱来拉，亏了旁边一棵柳树帮



服给牛浦郎换了，打发他回子午宫下处去了。  
人！量你也无用！”说完叫随从拿来一件衣  
53 牛玉圃恼了：“你原来是个上不得台盘的





落了一通，他也不敢回言。

足饿了半天。直到晚上牛玉圃回来，又被数的道士问他吃饭没有。他又不好说没吃，足

54 牛浦郎被打发回来，坐着生闷气。殿里



55 拉手，亲自迎送。这万雪斋算什么！  
向住在董知县衙门里。那董老爷总是和我手  
他对道士说：「我这叔祖是路上认下的。我一  
也不带牛浦郎。浦郎没事便和道士出外走走。  
一连几日，牛玉圃都到万雪斋家去盘桓，



最怕提程家。

盐买卖。程家败落了，他倒发了家。所以有些小事，他就乘机盗用主人的专利凭证倒腾的一个书童，主人常派他去盐运使司衙门办

56 道士告诉他，那万雪斋不过是盐商家





住处，你为什么去胡撞？”

玉圃已回来，抱怨浦郎道：“我叫你好生看着  
57 牛浦郎听了，暗记在心。回到下处，牛

牛玉圃一听他是会友，就不再说什么。

谈谈。他还说也知道你叔公和万雪斋先生。『衙门的李二公从这里路过，偏要拉我去船上』  
58 牛浦郎说：『我刚才在门口，遇见了我县



把一切都托付给你了。”  
先生。只要你说同这个人相好，万先生就会  
公说，万先生有个心腹朋友，是徽州程明卿  
是笔墨往来，还不肯把银钱大事相托。李二  
59 牛浦郎说：“万先生与叔公这么好，也只





听说苏州有，你就跑一趟吧！”  
先生的七姨太有病，需用一只雪虾蟆配药。  
朋友，我当然知道！”他又拿出银子说：“万  
60 牛玉圃说：“程先生是我二十年前的拜盟



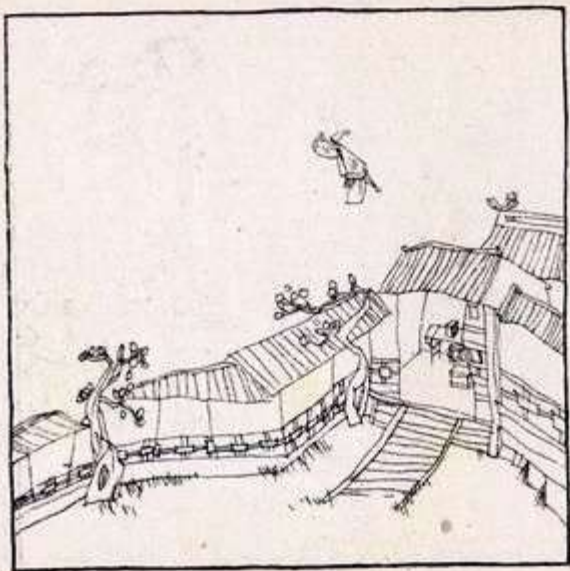
是我拜盟弟兄！

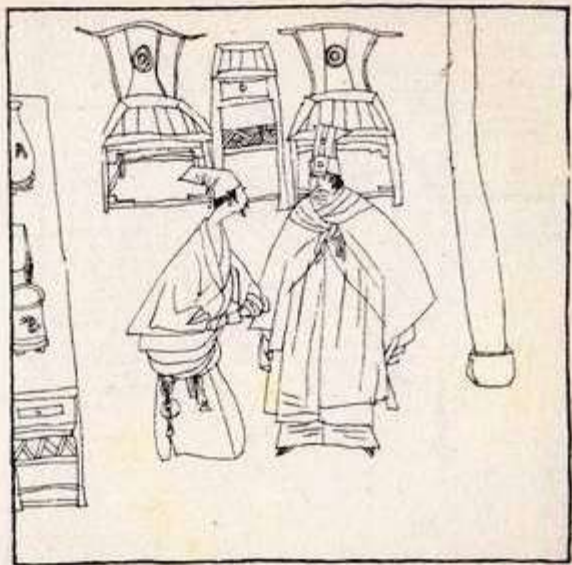
一句话也不说。牛玉圃毫不知趣，仍说：「他席间，牛玉圃提到程明卿。万雪斋满脸绯红，61 牛浦郎往苏州去了。万家又请牛玉圃。」



圓去为他的亲戚王汉策家做寿文。

62 牛玉圓回到下处，几天不见万家来请，  
很觉纳闷。这天，万家送来一封信，叫牛玉





不敢有劳您了。」

说尊驾为人不端，还好结交匪类。自今以后，  
「我这里是万府分店。雪翁昨日有书信来，

63 牛玉圃忙赶到王汉策家。王汉策出来说：

64 牛玉圃，说：「我也不留了，您请尊便吧！」  
王汉策说完，从账房称出一两银子递与





「恕不远送！」

不要去。雪斋不会理你的！」说完把手一拱：  
要去找万雪斋说理。王汉策道：「我劝你还是  
65 牛玉圃大怒，把银子攒在椅子上，声言

牙疼，口口声声说万雪斋这狗头不是东西。带上剩下的两个，找了个客店住下。他气得  
66 牛玉圃没人供钱了，只得辞去两个随从，





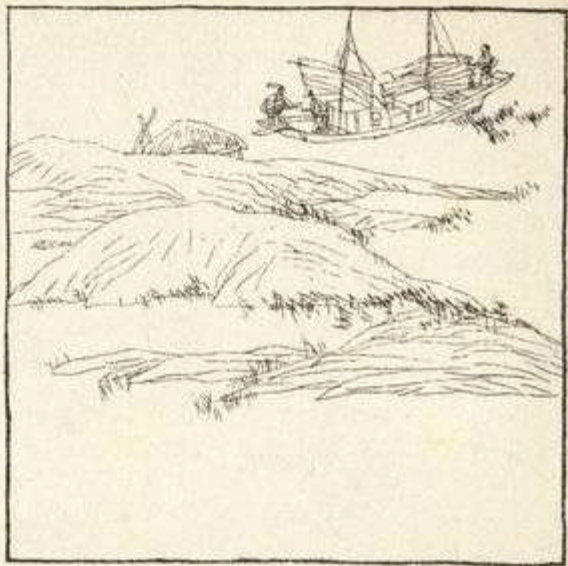
知上了牛浦郎的当。

67 家了。万雪斋最怕揭这事。牛玉圃一听，方把经过说了一遍。跑堂的说：『你一定是提程跑堂的听见了，问是怎么回事。』牛玉圃



买到了，我们一同乘船去取。”

材行内找到了牛浦郎。他说：“雪虾蟆在镇江  
68 次日，牛玉圃叫船直往苏州，在虎丘药



娘的狗屁！你搞的好手段！

「孙儿不曾得罪叔公，为何打我？」  
「放你道：『你可知道我要打你吗？』」  
牛浦郎慌道：

69 船到龙袍洲，四外无人烟。  
牛玉圃大怒



衣服，捆起来，臭打一顿。

70 不由分说，牛玉圃让随从剥光牛浦郎的

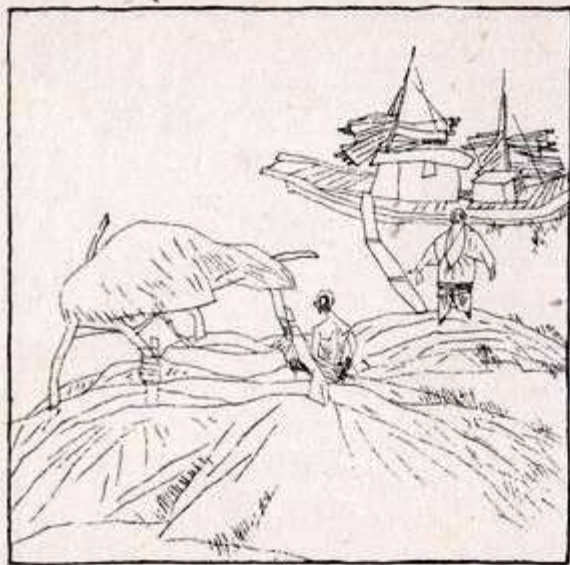




好咬牙忍着。

个粪窖子，只要一**动**，他就会滚进去。他只  
攒得发昏，躺在火辣辣的太阳下。他旁边是  
71 打完往岸上一**攒**，开船走了。牛浦郎被

72 岸来解手。牛浦郎赶紧喊救命。  
过了半天，江里才来一只船。一个人上





落到这地步。老爹救我！

去坐馆教书，遇上强盗，把我抢掠一空，才

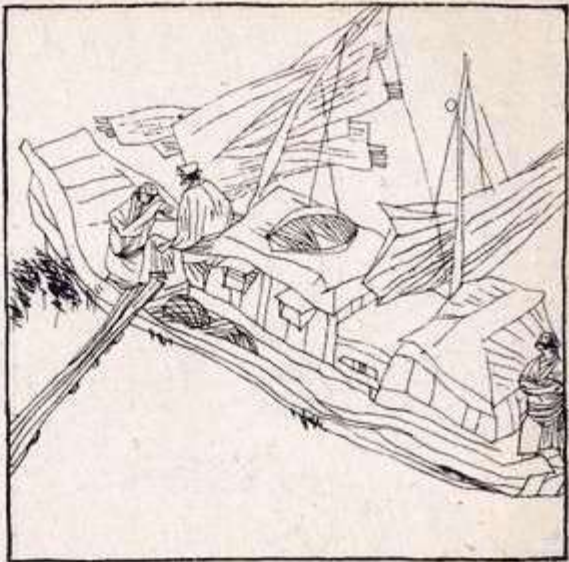
『我乃芜湖县的秀才，因安东县董老爷请我

73 那人问他为什么被捆倒在此。牛浦郎说：

拜谢。

74 袜、衣服、让牛浦郎先穿上。牛浦郎忙下跪  
那人一听，忙解了绳子，从船上取来鞋



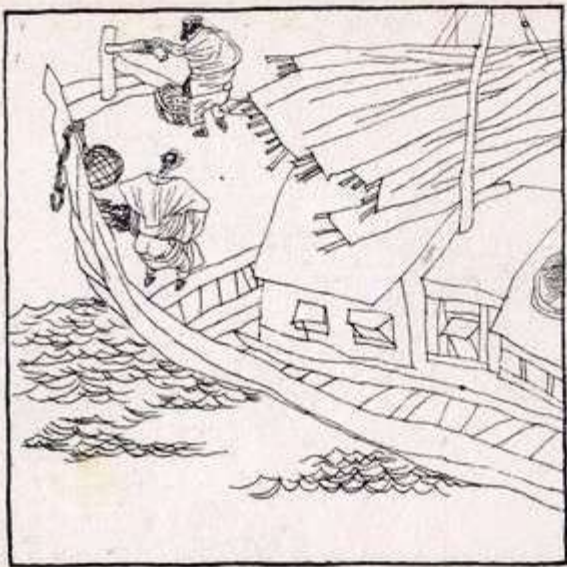


上牛浦郎一起走。

75 的，姓黄，也是安东县人，正好顺路，就带  
二人一同来到船上。原来这人是做生意

个活鬼。

一晒，便害起痢疾来。舂到三四天，人就象  
76 由于天气炎热，牛浦郎在粪窖子旁一熏



77 气，把他摆到岸上算了。黄老爹却不肯。  
船上的客人们悄悄商议，趁他还有一口



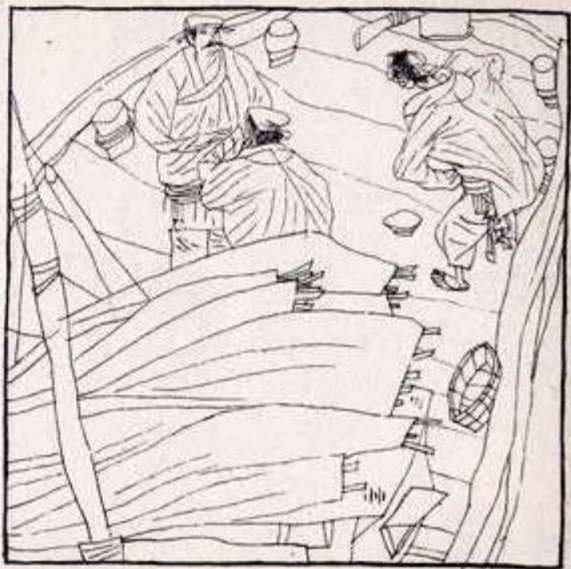


买来绿豆汤给他吃了。

78 到第五天，牛浦郎忽然想吃绿豆汤，众人都不肯给，只有黄老爹让船拢了岸，上去



79 出了一大泡屎，登时好了病。  
牛浦郎吃下绿豆汤，肚里响了一阵，屁





知县也不好强留。  
郎说本处有个亲戚，还是住在亲戚家方便。董  
待了酒饭，并要留牛浦郎在衙门里住。牛浦  
穿戴，打扮了来拜董知县。董知县果然欢喜，  
80 到了安东，黄老爹替牛浦郎买了秀才的

81 走走，并借重县衙进行招摇撞骗，索取贿赂。  
从此，牛浦郎便住在黄家，常到县衙里



『牛布衣代做诗文』

住。牛浦郎好不快活，便在门口挂了个牌子，招他做了女婿，又将门面的三四间房子给他。82 黄家见他常与老爷往来，更加敬重，便





叫石老鼠，是个有名的无赖。

又吃了一惊：原来是芜湖的一个旧邻居，名说他大舅来了。牛浦郎吓了一跳，出去一看，

83 一日，牛浦郎正在屋里闲坐，只听妻子

特来借几两银子用用。」牛浦郎不肯。

亲！你很得意呀？我路过此地，盘费用完了，  
84 石老鼠道：「相公，恭喜你在这里招了



你不乖乖拿出银子，我就同你去见官！”  
别人可瞒不了我！你停妻娶妻，该当何罪？  
85 石老鼠道：“牛浦郎，你做的丑事瞒得了





钱，把石老鼠打发走了。

郎，便从中劝说，凑着替牛浦郎垫上几百文老底。正巧来了两个县里头役，因认得牛浦86 两人揪扭着来到县衙前，对骂着互相揭



87 牛浦郎谢了头役回来，刚到家门口，就来找他。牛浦郎闻言如坠冰窟。听屋里吵闹。一个邻居告诉他：是他的前妻





了我丈夫的招牌，一定是把我丈夫谋害了！  
是谁我却认不得。」那妇人哭闹道：「你这厮挂  
牛布衣？」牛浦郎道：「我怎不是牛布衣？你  
来岁的半老妇人。那妇人劈头就问：「你也叫  
88 他硬着头皮进入屋，一看，却是个四十

喊起冤来。  
来的侄儿扭上牛浦郎，自己坐了轿直到县衙  
又一路寻来。此刻一听，不由分说，便让跟  
棺材，好生疑惑；又听人说牛布衣到了安东，  
过牛布的招牌，便从家乡绍兴寻来，见了  
89 原来这牛奶奶听乡人说在芜湖甘露庵见





姓多了。再到别处寻寻吧！」  
知县升堂胡乱问了几句，便道：「天下同名同  
董知县临走时已托付向知县照看牛浦郎。向  
90 此时，董知县已升任，向知县接了任。



无头案！”说罢让衙役把妇人押走了。

绍兴。你到本地去告吧！我哪里管得了你这县急了。也罢了。我这就差两个衙役把你解回

91 牛奶奶哭哭啼啼要知县为她伸冤。向知

当呢！世道就是这样，有什么办法呢？  
不烂之舌，以后说不定骗个司马、相国的当  
不得意。他想，有官府做靠山，凭我这三寸  
92 牛浦郎望着那妇人远去的背影，心中好



